



# BULLETIN MUNICIPAL

Automne 2024 | Volume 9 | Numéro 4

**2**

Invitation au café-citoyen

**3**

Budget participatif

**4**

Nouveau plan d'action  
pour le lac Davignon

**13**

Promenade des arts

La Grande marche du  
Grand défi Pierre Lavoie

**14**

Les journées de la culture





# Conseil municipal



Chers citoyennes et citoyens,

La saison estivale a été riche grâce à l'implication citoyenne. Je pense notamment au retour de la vente-trottoir où plus d'une quarantaine de commerçants se sont rassemblés sur la rue du Sud pour tenir un événement mémorable. Merci au comité organisateur pour cette belle mobilisation.

Je tiens à remercier également les bénévoles ayant participé à l'opération de contrôle du myriophylle à épis au lac Davignon, en collaboration avec le Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon. Encore une fois l'opération a été un succès. Merci pour votre soutien et votre engagement envers notre communauté.

Comme vous pourrez le lire dans le présent bulletin, le plan d'action pour la protection du lac Davignon a été adopté par le conseil municipal en juillet dernier. Je vous invite à consulter le plan et ses différentes actions. Le lac Davignon est un joyau pour notre municipalité et il est impératif de le préserver.

Avec l'arrivée de l'automne et de la rentrée scolaire, déjà nous sommes dans les préparatifs de la nouvelle saison et en préparation des projets à venir. Notre objectif est de vous tenir bien informés des développements et des décisions qui concernent la municipalité. Je vous invite d'ailleurs à vous inscrire à l'infolettre municipale et à l'infolettre sur les avis publics pour que vous puissiez participer activement à la vie municipale.

Au plaisir de vous voir lors de nos prochains événements!

Sylvie Beauregard | Mairesse de Cowansville  
sbeauregard@ville.cowansville.qc.ca  
450 263-0141



## Prochaines séances du conseil municipal

🕒 **19 h 30**  
3-16 septembre, 1<sup>er</sup>-21 octobre,  
5-18 novembre.

Les séances du conseil se déroulent à l'hôtel de ville et sont diffusées en direct sur le site Internet de la Ville.

## Café citoyen



**Dimanche 22 septembre, 9 h**

À l'hôtel de ville  
220, place Municipale

Venez rencontrer votre conseil municipal, poser vos questions et souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents propriétaires de Cowansville.

Au plaisir de vous rencontrer.

Chaque mois,

## Regard sur Cowansville

émission d'information municipale



## Abonnez-vous à l'infolettre!

Chaque mois, recevez les nouvelles de la municipalité.

**cowansville.ca**

**POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ**  
[www.cowansville.ca](http://www.cowansville.ca)

Ville de Cowansville – page officielle

@Cowansville

Ville Cowansville

@villecowansville

Ville Cowansville

Infolettre

Regard sur Cowansville sur les ondes de MA tv



## Travaux de rehaussement de la digue Mitch-Bédard

Afin de se conformer à la Loi sur la sécurité des barrages du Québec, la Ville de Cowansville réalisera des travaux de rehaussement sur la digue Mitch-Bédard située sur la rue Principale. Ces travaux visent à assurer une protection adéquate contre les inondations et garantir la sécurité et la conformité de la digue, en tenant compte du risque de liquéfaction des sables en cas de séisme.

### Pourquoi ces travaux sont-ils nécessaires?

Une analyse structurelle de la digue a révélé la nécessité de renforcer sa structure afin de prévenir les risques liés à la liquéfaction des sables lors d'un séisme. En août 2021, un mur de béton armé a été érigé en aval de la digue, le long de la rue Principale. Ce mur est conçu pour retenir une lame d'eau post-sismique et prévenir toute inondation de la rue.

### Travaux prévus en août 2024

Afin de garantir une protection adéquate contre les inondations, il est nécessaire de rehausser la crête de la digue. Ce rehaussement est essentiel pour assurer la stabilité de la digue en cas de séisme.

### Impacts

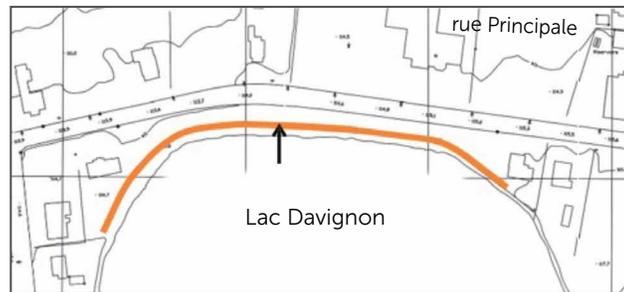
Ces travaux sont essentiels pour assurer la sécurité de notre communauté. Le mobilier existant devra être retiré et certains arbres seront également abattus pour permettre la réalisation des travaux.

Par la suite, une rénovation paysagère sera entreprise conformément aux recommandations de l'ingénieur afin de revitaliser harmonieusement le secteur des travaux.

### Durée des travaux

Les travaux débuteront dans la semaine du 19 août 2024 et devraient durer environ 6 semaines.

D'autres informations sont disponibles au [cowansville.ca/digue](http://cowansville.ca/digue).



- Zone de la crête à rehausser

## Premier budget participatif à Cowansville : une vingtaine de projets déposés

En mai dernier, la Ville de Cowansville annonçait le lancement de son tout premier budget municipal participatif pour l'année 2024-2025. Cette initiative est une occasion unique pour la population de Cowansville de s'impliquer activement dans la vie municipale.

Doté d'un budget total de 50 000 \$, le budget participatif met l'accent sur la collaboration citoyenne, la transparence et l'engagement démocratique. Une vingtaine de projets touchant la thématique de l'environnement et/ou l'embellissement ont été déposés pour la date limite fixée au 21 juin 2024.

### LES PROCHAINES ÉTAPES :

- **25 juin au 15 septembre 2024** : processus d'analyse et de bonification des projets en lien avec les critères d'admissibilité. Les projets soumis devront avoir un impact significatif et durable sur la communauté, favoriser des pratiques durables et écologiques, être localisés sur un terrain appartenant à la Ville et bénéficier à toute la communauté.
- **1<sup>er</sup> au 31 octobre 2024** : les projets retenus seront soumis au vote de la population sur le site Internet de la municipalité. Le projet ayant reçu le plus grand nombre de votes sera réalisé au cours de l'année 2025.
- **18 novembre 2024** : le ou les projets gagnants seront annoncés lors de la séance du conseil municipal. Un seul ou plusieurs projets pourront être sélectionnés pour totaliser le budget de 50 000 \$.

Consultez les détails au [cowansville.ca/budgetparticipatif](http://cowansville.ca/budgetparticipatif).





## Plan d'action pour la protection de l'écosystème du Lac Davignon

La Ville de Cowansville dévoile le plan d'action pour la protection de l'écosystème du lac Davignon et la conservation des usages. Ce plan fait suite à la vaste consultation publique s'étant déroulée au printemps 2023. Il marque une étape cruciale dans l'engagement de la municipalité à protéger le lac Davignon.

Le plan d'action a pour but d'assurer la protection de l'écosystème du lac, de documenter les présents usages et d'assurer l'accès au plan d'eau pour la population. Ainsi, la Ville de Cowansville désire mettre l'accent sur les actions réglementaires et non réglementaires à ajouter aux mesures déjà entreprises afin de protéger le lac Davignon, protéger la source d'eau potable que représente le lac et assurer un accès sécuritaire au plan d'eau pour les usagers.

La protection de l'écosystème du lac Davignon nécessitant une approche proactive, les suggestions et commentaires recueillis lors des consultations publiques ont été indispensables pour développer un plan d'action répondant aux besoins environnementaux tout en permettant une utilisation harmonieuse du lac.

### LE PLAN D'ACTION S'ARTICULE AUTOUR DE TROIS GRANDES ORIENTATIONS :

1. Préserver la santé et la qualité de l'eau du lac Davignon (intérêt public- eau potable)
2. Assurer le contrôle des espèces exotiques envahissantes (environnement)
3. Assurer la sécurité et l'harmonisation des usages sur le lac Davignon (sécurité publique)

Le plan comprend 32 actions concrètes (à court, moyen et long terme), visant à répondre aux divers enjeux environnementaux identifiés au lac Davignon. Parmi ces enjeux, la présence du myriophylle à épis, une plante aquatique exotique envahissante (PAEE), constitue la principale menace actuelle pour l'écosystème du lac.

### Conservation des usages

La conservation des usages du lac Davignon implique de garantir que les diverses activités pratiquées sur et autour du lac, comme la pêche, la navigation de plaisance, la baignade et les activités récréatives, puissent continuer de façon durable et harmonieuse sans nuire à l'environnement ou à la qualité de l'eau.

### Embarcations à moteur

- En 2021, la Ville de Cowansville a débuté une réflexion quant à la possibilité de déposer une demande auprès de Transport Canada afin d'interdire la présence d'embarcations à moteur (essence et électrique) au lac Davignon.
- En 2023, elle invite la population à se prononcer sur le projet réglementaire potentiel et à présenter des suggestions alternatives permettant de répondre aux divers enjeux lors de rencontres d'information et de consultation citoyenne.
- En 2024, le présent plan d'action intègre des suggestions reçues lors des séances d'information. Dans un premier temps, il permettra la mise en œuvre de certaines mesures alternatives à une demande de réglementation officielle à Transport Canada. Deuxièmement, il permettra de recueillir des données supplémentaires permettant de réaliser une analyse plus juste des impacts du dépôt ou non d'une demande de réglementation (analyse coûts-avantages).



Copyright : Roxanne Fauteux

Le plan complet est disponible au [cowansville.ca](http://cowansville.ca).



**Portes ouvertes : venez nous rencontrer!**  
Usine de filtration | 11 septembre 13 h 30

Venez découvrir le fonctionnement de l'usine de filtration de Cowansville. Avec une preuve de résidence, les citoyens recevront gratuitement une trousse d'économie d'eau potable.

Réservez votre visite au [cowansville.ca/portesouvertes](http://cowansville.ca/portesouvertes)  
Réservation obligatoire



# Environnement



## Quoi faire avec vos feuilles mortes?

1. Priorisez le feuillicyclage en laissant les feuilles mortes au sol après les avoir déchetées.
2. Utilisez votre bac brun.
3. Apportez-les gratuitement à l'écocentre.
4. Participez à la collecte des feuilles mortes les 21 octobre et 11 novembre.



### Détails importants à retenir pour les collectes

- Utilisez exclusivement des SACS de PAPIER pour vos feuilles mortes et vos résidus verts. Les sacs recyclables ou biodégradables **ne seront pas ramassés**.
- Les matières acceptées incluent les feuilles mortes, les brindilles, les racines, les plantes, les fleurs et les mauvaises herbes.
- Assurez-vous de ne **pas** inclure les branches, les souches, la terre, les roches et les plaques de gazon.

## Opérations de contrôle du myriophylle à épis

Des activités de bâchage ont eu lieu du 1<sup>er</sup> au 16 août pour un deuxième été au lac Davignon. L'équipe du RAPPEL, en collaboration avec le Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon, a procédé à l'installation de toiles de jute au fond du lac. La phase 3 du projet est prévue en 2025.



## Réfection du stationnement à la bibliothèque municipale

Les travaux de réfection du stationnement de la bibliothèque ont débuté en juillet. Ce nouveau stationnement inclura des noues végétalisées permettant l'infiltration d'une partie des eaux de pluie. Les arbres intégrés dans ces nouveaux aménagements contribueront également à lutter contre les îlots de chaleur.



## ÉCOCENTRE REGIONAL



### HORAIRE

- Ouvert toute l'année.
- Fermé les dimanches et les jours fériés.
- Lundi au jeudi: 7 h 30 à 16 h 30
- Vendredi: 7 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30
- Samedi: 8 h à 12 h et 12 h 30 à 16 h
- Dimanche: FERMÉ

 **Écocentre régional**  
2500, rang St-Joseph  
Cowansville

Visitez [BMvert.ca](http://BMvert.ca) pour connaître la liste détaillée des matières acceptées.

### COMPOST GRATUIT

Procurez-vous du compost de qualité à l'écocentre régional. Disponible à l'année.



### ESPACE DE RÉEMPLOI

Donnez une deuxième vie à vos encombrants et matériaux de construction avec l'espace de réemploi de l'écocentre régional. Apportez-y vos matières encore en bon état et reprenez-en pour vos propres besoins! C'est gratuit!



**LA TIQUE**  
PEUT TRANSMETTRE  
LA MALADIE DE LYME

Lors de vos activités extérieures, soyez vigilants  
[quebec.ca/sante](http://quebec.ca/sante)



Chaque première fin de semaine des mois de mai à octobre



## Inscription aux cours



### Activités aquatiques

#### Session automne 2024

**Enfants et ados** : cours de natation Nager pour la vie de la Société de sauvetage

**Adultes** : mise en forme

(aquaforme et aquajogging), cours de natation (Adultes 1 et 2)



#### Procédure d'inscription :

- Si vous n'avez pas de compte, vous devez en ouvrir un au plus tard **5 jours avant la période d'inscription**. Pour ce faire :
  1. Visiter le [cowansville.ca](http://cowansville.ca) dans la section Accès citoyen.
  2. Cliquez sur la section s'inscrire et remplissez le formulaire.
  3. Cochez la case « Je suis intéressé(e) à m'inscrire à des programmes de loisirs ».
  4. Compléter les informations demandées.
- Si vous avez déjà un compte, entrez vos informations dans la section Connexion. Si vous avez oublié votre mot de passe, cliquez sur **mot de passe oublié** et le système vous retournera un courriel avec la procédure à suivre. Une fois dans votre compte, cliquez sur l'icône **Inscription aux cours**.
- Si vous éprouvez des difficultés lors de l'inscription en ligne, vous pouvez téléphoner au 450 263-6464 pendant la période d'inscriptions. Veuillez noter que selon le volume d'appels, il pourrait y avoir un délai de retour d'appel.

#### Inscription - Samedi 14 septembre

- Résidents de Cowansville seulement : dès 9 h
  - Pour les ententes intermunicipales\* : dès 11 h
  - Pour les non-résidents : dès 13 h
- \*Abercorn, Brigham, Brome, Bromont, Bolton-Ouest, Dunham, East-Farnham, Frelighsburg, Lac-Brome, Sutton.

L'horaire des cours de natation sera disponible le 2 septembre

Consultez le [cowansville.ca/centreaquatique](http://cowansville.ca/centreaquatique)

- **Inscription et horaire**
- **Descriptions et préalables des cours**  
afin de sélectionner le bon niveau



### Association de hockey sur glace de Cowansville

- **Inscription** : en ligne seulement
- **Nouveau joueur** : vous devez remplir le formulaire disponible sur le site et le retourner par courriel.
- **Information** : [hockeycowansville.com](http://hockeycowansville.com)

### Activités libres – Centre aquatique, Pavillon des sports et Gymnases de Massey-Vanier

Plusieurs plages horaires de baignade, de patinage et d'activités libres gratuites pour se dégourdir. Consultez les calendriers mensuels et les horaires sur le [cowansville.ca](http://cowansville.ca).

### Terrains de tennis Massey-Vanier, Centre de la nature et St-Léon

Ouverts tous les jours jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

Centre de la nature : 7 h à 22 h.

Massey-Vanier et St-Léon : en dehors des heures scolaires.

### Centre de la nature

Les jeux d'eau sont ouverts jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre. Sentiers de marche, aire de pique-nique, modules de jeux et exercices extérieurs accessibles en tout temps.

### Parc des colibris

Les jeux d'eau sont ouverts jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

### Équipe de natation de Cowansville

- **Horaires** : entraînements et séances sur semaine et/ou fin de semaine
- **Description** : Équipe de natation offrant des programmes variés pour tous.
  - École de natation « La voie Olympique » pour les jeunes de 4 à 12 ans.
  - Équipe de développement et compétitive pour les jeunes de 8 ans et plus.
  - Groupe des maîtres-nageurs pour adultes.
- **Coût** : variable selon le groupe à partir de 97 \$
- **Lieu** : Centre aquatique de Cowansville
- **Inscription** : en ligne dès le 15 août
- **Information** : [encowansville.ca](http://encowansville.ca)



### Club de curling Cowansville

- **Description** :
  - Liges séniors de jour : lundi au jeudi
  - Liges de soir : compétition (lundi ou mardi) récréative (mercredi ou jeudi)
  - Programme initiation au curling pour les 6 à 12 ans (dimanche 10 h à 11 h 30 sur 8 semaines)
  - Programme Curling 101 pour les 13 ans et plus incluant les adultes (samedi 10 h à 11 h 30 sur 8 semaines)
  - Location de glaces vendredi, samedi et dimanche.
- **Horaires** : à compter de novembre
- **Lieu** : Club de golf Cowansville
- **Inscription** : [curlingcowansville.com](http://curlingcowansville.com)  
André Jean 450 372-4075



## Inscription aux cours



### Club de patinage artistique de Cowansville

#### PATINAGE PLUS (cours de groupe)

🕒 Horaire : vendredi 17 h à 17 h 50

👤 Description : offre aux enfants une base pour le patinage artistique ou le hockey. Favorise le plaisir, le conditionnement physique et la participation.

💰 Coût : 295 \$ pour le 1<sup>er</sup> enfant et 25 \$ supplémentaire pour le 2<sup>e</sup> et le 3<sup>e</sup> enfant de la même famille.

#### PATINAGE PLUS développement (cours privé ou semi-privé)

🕒 Horaire : dimanche 8 h 30 à 9 h 15

👤 Description : permet aux enfants de pratiquer leur sport une fois de plus par semaine en cours semi-privé avec un entraîneur certifié afin d'augmenter leur progression.

Ce cours est complémentaire au patinage plus.

#### PATINAGE STAR

Succès, Tests, Accomplissement, Reconnaissance  
Pour les 21 ans et moins.

🕒 Horaire : lundi de 16 h à 18 h 50 | mercredi de 16 h à 19 h 50 | vendredi de 16 h à 16 h 50 et de 18 h à 18 h 50 | dimanche de 9 h 30 à 12 h 20

👤 Description : vise à enseigner les compétences de base du patinage dans diverses disciplines telles que la danse sur glace, les habiletés de patinage, le style libre et le patinage d'interprétation.

💰 Coût : 330 \$ pour le 1<sup>er</sup> enfant et 25 \$ de rabais pour le 2<sup>e</sup> et le 3<sup>e</sup> enfant de la même famille. Frais supplémentaires pour l'entraîneur de votre choix.

#### PATINAGE STAR ADULTE (cours privé)

💰 Coût : 330 \$ et frais supplémentaires pour l'entraîneur de votre choix.

📅 Inscription : en ligne, date limite le dimanche 25 septembre 12 h 20

Information : [cpacowansville2@gmail.com](mailto:cpacowansville2@gmail.com)

Facebook : CPA Cowansville

### Autres cours ou activités

#### Cadets de l'air, Escadron 725 Massey-Vanier

[escadron725.com](http://escadron725.com) | 450 775-0969 | facebook @esc725

#### Club de patinage de vitesse de Farnham

[cpvfarnham@outlook.com](mailto:cpvfarnham@outlook.com)

#### Cardio Plein Air

[cardiopleinair.ca](http://cardiopleinair.ca)

#### Nakama Dojo

[nakama-karate.com/dojo/](http://nakama-karate.com/dojo/) | 450 521-8260

#### Club de gymnastique Les Hirondelles

[info@hirondelles.ca](mailto:info@hirondelles.ca) | [leshirondellesgranby.com](http://leshirondellesgranby.com) | 450 775-4489

#### Dek Cowansville

[dekcowansville@hotmail.com](mailto:dekcowansville@hotmail.com) | [dekcowansville.com](http://dekcowansville.com)

#### Énergie Sud, centre de conditionnement physique

[info@energiesud.com](mailto:info@energiesud.com) | [energiesud.com](http://energiesud.com) | 450 266-1333

#### NOUVEAUTÉ - École de danse M3

[ecoledansem3@gmail.com](mailto:ecoledansem3@gmail.com) | [ecoledansem3.com](http://ecoledansem3.com) | 579 488-7355

### Rentrée scolaire : pour la sécurité de nos enfants



- Ralentez dans les zones scolaires.
- Ne pas stationner dans les Corridors actifs.
- Respectez les passages pour piétons, et ce, tout au long de l'année!



**Infolettre avis publics**

Recevez un courriel dès qu'un nouvel avis public est publié sur le site web.

[cowansville.ca/avispublics](http://cowansville.ca/avispublics)



# Cours loisirs



## Cours loisirs enfants

Pour vous inscrire, visitez le [cowansville.ca](http://cowansville.ca) | loisirs et culture | activités et vie communautaire

Titre du cours	Lieu	Horaire	Tarif	Information / Inscription
Acrylique sur roche 8 ans et plus	Ruche d'art Bibliothèque	Samedi 10 h 30 à 11 h 30 12 octobre	10 \$ Résidents et ententes 15 \$ Non-résidents	Matériel fourni ou apportez votre roche. Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
J'apprends le tricot 10 ans et plus par Carmen Bertrand	Ruche d'art Bibliothèque	Samedi 10 h à 11 h 15 21 sept. au 5 oct.	24 \$ Matériel fourni	Information et inscription : 514 973-8820 <a href="mailto:carmenbertrand04@yahoo.com">carmenbertrand04@yahoo.com</a>
Karaté enfants 5 à 12 ans par le Dojo	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Mardi 18 h à 19 h 3 sept. au 17 déc.	200 \$	Cours de karaté style Shotokan. 2 essais libres. Rabais familial. Information et inscription: 450 521-6386 <a href="mailto:ledojojanby@hotmail.com">ledojojanby@hotmail.com</a>
Initiation boxe et kickboxing 8 à 12 ans par Beaulieu Sports de combat	Atelier 4 Centre aquatique	Jeudi 17 h à 17 h 50 12 sept. au 12 déc.	196 \$	Essai gratuit le 12 septembre Inscription : sur place suivant votre essai gratuit. Information : <a href="mailto:mbsportscombat@gmail.com">mbsportscombat@gmail.com</a> <a href="https://facebook.com/beaulieusportsdecombat">facebook.com/beaulieusportsdecombat</a>
Initiation au skateboard 3-5 ans par Naomie Mariné	Centre de la nature	Jeudi 16 h 15 à 16 h 55 12 sept. au 3 oct.	55 \$ + taxes	Le port du casque est obligatoire, des planches peuvent être prêtées gratuitement au besoin. Information et inscription : <a href="http://ecoledeskatebord.com">ecoledeskatebord.com</a>
Skateboard débutant 6 ans et + par Naomie Mariné		Jeudi 17 h à 18 h 12 sept. au 3 oct.	68 \$ + taxes	
Skateboard intermédiaire/avancé par Naomie Mariné		Jeudi 18 h 10 à 19 h 10 12 sept. au 3 oct.	68 \$ + taxes	
Zumba Kids 7 à 11 ans par Guylaine Mitchell	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Samedi 11 h à 12 h 14 sept. au 2 nov.	95 \$	Information et inscription : <a href="mailto:guylaine.zumba@gmail.com">guylaine.zumba@gmail.com</a>
Groupe scout 42 <sup>e</sup> Brome-Missisquoi	Gymnase Massey-Vanier	Vendredi 19 h à 21 h septembre à juin	330 \$ (les camps sont inclus)	Pour les jeunes de 8 à 12 ans (3 <sup>e</sup> à 6 <sup>e</sup> année du primaire), Information et inscription : 450 525-1931 Nathalie Lessard   <a href="http://scoutscowansville.wixsite.com">scoutscowansville.wixsite.com</a>
Futsal catégorie U7-U8-U9 par l'Association de soccer mineur de Cowansville	Gymnase de l'école des Colibris	Jeudi 18 h 15 à 19 h 15 3 oct. au 5 déc.	120 \$	Information et inscription: <a href="http://soccercowansville.com">soccercowansville.com</a>
Futsal catégorie U10-U11-U12 par l'Association de soccer mineur de Cowansville		Jeudi 19 h 30 à 20 h 30 3 oct. au 5 déc.	120 \$	
Création théâtre 7 à 9 ans par Isabelle Villeneuve	Chalet Centre de la nature	Lundi 17 h à 18 h 21 oct. au 25 nov.	80 \$	Information : <a href="mailto:safi@karavelle.org">safi@karavelle.org</a> Inscription : <a href="http://karavelle.org">karavelle.org</a> ou encore sur place au 1 <sup>er</sup> cours
7 Sports - Groupe 2 à 5 ans (parent-enfant)	Gymnase de l'école des Colibris	Lundi 17 h 30 à 18 h 10 30 sept. au 25 nov.	139 \$ + taxes	Découverte de différents sports : rugby, kin-ball, pickleball, athlétisme, cricket, crosse, tchoukball et plus! <a href="mailto:info@7sports.info">info@7sports.info</a>   <a href="http://7sports.info/cowansville">7sports.info/cowansville</a>
7 sports - Groupe 6 à 10 ans		Lundi 18 h 15 à 19 h 05 30 sept. au 25 nov.		
Danse parent-bébé par Ophélie Clermont	Chalet Centre de la nature	Mercredi 9 h 30 à 10 h 30 25 sept. au 15 nov.	160 \$	<b>Danse parent-bébé</b> : pour s'amuser et connecter avec bébé (idéal pour 2 à 12 mois) à travers les rythmes, les mouvements et la musique. Matériel requis : tapis de yoga et porte-bébé (pour les parents). <b>Ateliers parent-enfant</b> : comptines, rondes, histoires et jeux visant l'éveil au langage, aux habiletés socio-émotionnelles et motrices. Pour les enfants de 2 à 4 ans, mais pouvant amuser les plus jeunes et plus vieux aussi. Information et inscription : <a href="mailto:438.491.7336">438 491-7336</a> ou <a href="mailto:o.clermont@gmail.com">o.clermont@gmail.com</a>
Ateliers parent-enfant : Les gamineries! par Ophélie Clermont	Chalet Centre de la nature	Mercredi 11 h à 12 h 25 sept. au 15 nov.		



Titre du cours	Lieu	Horaire	Tarif	Information / Inscription
Aquarelle intuitive par Zoé Boivin	Ruche d'art Bibliothèque	Samedi 10 h 30 à 12 h 16 au 30 novembre	45 \$ Résidents et ententes 60 \$ Non-résidents	Exploration de diverses techniques à l'aquarelle. Matériel fourni. Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
Club d'échec Pour les 18 ans et plus	Salle Pauline-Martel Bibliothèque	Mercredi 19 h à 21 h 25 sept. au 18 déc.	50 \$	Information : Yves Lavoie 450 955-0668   <a href="mailto:lami@videotron.ca">lami@videotron.ca</a> Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
Exploration de différents médiums et techniques par Johanne Di Narzo	Ruche d'art Bibliothèque	Lundi 13 h à 16 h 7 oct. au 4 nov.	140 \$ Résidents et ententes 200 \$ Non-résidents	Matériel fourni. Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
Mosaïque par Danielle Benoit	Ruche d'art Bibliothèque	Mardi 9 h à 12 h 24 sept. au 29 oct.	165 \$ Résidents et ententes 240 \$ Non-résidents	Initiation à la la mosaïque romaine et byzantine. Matériel fourni. Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
Technique de vitrail en collage papier par Marc Tanguay	Ruche d'art Bibliothèque	Mercredi 18 h 30 à 21 h 30 25 sept. ou 2 oct.	30 \$ Résidents et ententes	Matériel fourni. Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
		Lundi 9 h à 12 h 28 oct. ou 4 nov.	40 \$ Non-résidents	
Verre fusionné par Constance Morgan	Ruche d'art Bibliothèque	Vendredi 9 h à 12 h 4 au 25 octobre	110 \$ Résidents et ententes 160 \$ Non-résidents	Initiation aux techniques de fusion de verre. Matériel fourni. Inscription : <a href="http://cowansville.ca">cowansville.ca</a>   Accès citoyen
Couture - différents niveaux par Gaétanne Boisclair	Ruche d'art Bibliothèque	Matin : mardi, mercredi, vendredi Soir : mardi, mercredi, jeudi 3 sept. au 20 déc.	25 \$ / heure	Une variété de cours de couture pour tous les niveaux. Détails et inscription : <a href="mailto:bgaetanne@gmail.com">bgaetanne@gmail.com</a>   450 815-0792
Dessin de portrait d'après photo - Débutant par Kevin Brault	Ruche d'art Bibliothèque	Jeudi 10 h à 12 h ou 13 h à 15 h 3 sept. au 15 déc.	330 \$ Matériel fourni	Inscription : <a href="mailto:kebrault@hotmail.com">kebrault@hotmail.com</a>   579 488-8999
Écriture créative en anglais Débutants et intermédiaires par Meghan Redmile	Ruche d'art Bibliothèque	Mardi 18 h 30 à 19 h 30 17 sept. au 5 nov.	100 \$	De la rédaction à l'édition de textes. Cours en anglais. Inscription : <a href="http://meghanredmile.com">meghanredmile.com</a> <a href="mailto:meghan.redmile@gmail.com">meghan.redmile@gmail.com</a>
La Toison d'Or par Elysa B.	Salle Pauline-Martel Bibliothèque	Mardi 19 h à 20 h 30 15 et 29 octobre 12 et 26 novembre	15 \$ / soirée 50 \$ pour les 4	4 Labos de création d'un espace d'expression par la voix et les arts. Récital interactif et micro ouvert. Information et inscription : 514 529-4250 <a href="mailto:elysabethb347@gmail.com">elysabethb347@gmail.com</a>
Supervisé par un kinésologue Équilibre-Action (60 ans et +) par Alexy Marier	Chalet Centre de la nature	Mardi et/ou jeudi 9 h 20 à 10 h 15 3 sept. au 20 déc.	1 x sem. = 220 \$ 2 x sem. = 420 \$	<b>Équilibre-Action</b> : mobilisations articulaires, équilibre, renforcement musculaire et souplesse. <b>Tonus Équilibre</b> : exercices cardiovasculaires, renforcement musculaire, équilibre et souplesse Inscription : 225, chemin de la Plage le 27 août de 9 h à midi et le 28 août de 11 h à 14 h. Paiement en argent ou chèque
Supervisé par un kinésologue Tonus Équilibre (50 ans et +) par Alexy Marier		Mardi et/ou jeudi 10 h 30 à 11 h 25 3 sept. au 20 déc.		
Karaté ados et adultes par le Dojo	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Mardi 19 h 15 à 20 h 30 3 sept. au 17 déc.	240 \$ 2 essais libres Rabais familial.	Cours de karaté style Shotokan. Information et inscription: 450 521-6386 <a href="mailto:ledojojanby@hotmail.com">ledojojanby@hotmail.com</a>
Zumba pour tous par Guylaine Mitchell	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Lundi et/ou jeudi 18 h à 19 h 16 sept. au 7 nov.	1 x sem. = 105 \$ 2 x sem. = 185 \$	Information et inscription : <a href="mailto:guylaine.zumba@gmail.com">guylaine.zumba@gmail.com</a>
Yoga sur chaise par Justine Dubé-Fortin	Chalet Centre de la nature	Mercredi 17 h 30 11 sept. au 27 nov.	180 \$	<b>Yoga sur chaise</b> : destiné aux personnes ayant des problèmes de mobilité, des limitations physiques et aux personnes âgées. <b>Hatha yoga</b> : adapté à tous les niveaux et peut convenir aux femmes enceintes. Information et inscription : <a href="mailto:justinedubefortin2@gmail.com">justinedubefortin2@gmail.com</a>
Hatha yoga par Justine Dubé-Fortin		Mercredi 19 h 11 sept. au 27 nov.		
Boxe et kickboxing Débutant par Beaulieu Sports de combat	Atelier 4 Centre aquatique	Lundi et/ou mercredi 17 h 45 à 18 h 45 9 sept. au 11 déc.	1 x sem. = 224 \$ 2 x sem. = 336 \$	Essai gratuit la semaine du 9 septembre Inscription : sur place suivant votre essai gratuit. <a href="mailto:mbsportscombat@gmail.com">mbsportscombat@gmail.com</a> <a href="https://facebook.com/beaulieusportsdecombat">facebook.com/beaulieusportsdecombat</a>
Boxe et kickboxing Intermédiaire / avancé par Beaulieu Sports de combat		Lundi et/ou mercredi 19 h à 20 h 15 9 sept. au 11 déc.	1 x sem. = 238 \$ 2 x sem. = 357 \$	
Sparring Intermédiaire / avancé par Beaulieu Sports de combat		Samedi 9 h à 10 h 15 14 sept. au 14 déc.		
Swing West Coast Swing	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Mercredi 4 sept. au 23 oct. Swing : 18 h à 19 h 30 WSC : 19 h 30 à 21 h	240 \$	Information : <a href="http://cantonswing.com">cantonswing.com</a>



# Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

608, rue du Sud  
450 263-4071  
bibliothequegg@ville.cowansville.qc.ca  
bibliothequecowansville.com

Lundi et mardi : 10 h à 17 h  
Mercredi, jeudi et vendredi : 10 h à 19 h  
Samedi : 10 h à 16 h  
\*dès le 3 septembre. La bibliothèque sera fermée  
le 2 septembre et le 14 octobre 2024.



## La Ruche d'art

Un atelier d'art communautaire qui accueille tout le monde en tant qu'artiste. Maximum 10 participants à la fois, à la discrétion de la facilitatrice. Mardi, vendredi et samedi : 13 h à 16 h \*dès le 3 septembre

## Le Médialab

Le Médialab est un laboratoire de création numérique.

Découvrez-y l'impression 3D, l'électronique, la robotique, la vidéo stop motion et plus.

Mardi et vendredi : 10 h 30 à 12 h

et 12 h 30 à 16 h 30

Samedi : 10 h à 12 h et 12 h 30 à 15 h 30

\*dès le 3 septembre



## Remise des prix du club de lecture d'été TD

Samedi 23 septembre à 14 h

## Grande vente de livres usagés

19 au 26 octobre

Célébrez la semaine des bibliothèques publiques en bouquinant à notre vente de livres.

Toute offre monétaire acceptée.



## Les heures du conte

Horaire complet et inscription au [cowansville.ca/bibliotheque](http://cowansville.ca/bibliotheque)

- **Heure du conte 0 - 3 ans** : comptines, jeux de doigts et histoires au rendez-vous!
- **Heure du conte 3 - 6 ans** : histoires et bricolages offert en français et bilingue

## Cabaret la Toison d'Or

Pour toute la famille

Dimanche 15 décembre de 14 h à 16 h, salle Pauline-Martel

**Création d'un espace d'expression par la voix et les arts.**

Venez participer à un récital interactif et micro ouvert animé par Elysa B. : chant, poésie, slam, musique et danse.

Contribution volontaire.



**DEVENEZ  
BÉNÉVOLE  
de Lire et faire lire!**

**Vous êtes âgé de plus de 50 ans ?**

**Venez faire la lecture hebdomadaire aux enfants de 4 à 8 ans dans les écoles de Cowansville.**

Pour plus d'information et pour devenir  
bénévole : 450 263-0141, poste 269,  
ou [amcdermott@ville.cowansville.qc.ca](mailto:amcdermott@ville.cowansville.qc.ca).

## Activités gratuites pour enfants et adultes

Inscription requise, visitez [cowansville.ca/evenements](http://cowansville.ca/evenements)

### Lutte Robotique

Samedi 21 septembre à 13 h - Atelier pour les 7 à 12 ans

Une belle façon de découvrir le monde de la robotique et de la programmation. Les participants pourront créer leurs robots et les programmer pour le combat ultime sur le tapis.

### Ateliers de cirque par Le Gros Orteil

Samedi 23 novembre

2 ateliers de cirque dirigés de 45 minutes

pour souligner la Grande semaine des tout-petits.

10 h : pour les 1 à 2 ans | 11 h : pour les 3 à 5 ans

### Le Noël de Charlie

Samedi 14 décembre à 13h - Spectacle familial

Agrémentée par des airs de Noël, cette animation originale appellera six volontaires à accompagner Charlie afin de démystifier l'origine des cadeaux et la raison des vacances des Fêtes.

**Les veillées de contes Le Grand Rendez-vous des prêcheurs de vers et autres serments à sornettes présentent :**

### L'Amer'Cirque par Ariane Labonté

Jeudi 26 septembre à 19 h – pour adultes

L'univers langagier humoristique, poétique, engagé d'Ariane Labonté fait appel à l'intelligence afin d'aborder et de poser un regard critique sur les enjeux écologiques et sociaux de notre consommation indomptable.

### Trois histoires de sable pour... par Josée Courtemanche

Jeudi 24 octobre à 19 h – pour adultes

Assistez à une performance poétique et originale de dessins dans le sable exécutés en direct, projetés sur grand écran. Ces histoires inspirées des contes traditionnels vous enchanteront.

### Team Madame par Valérie Deschamps

Jeudi 28 novembre à 19 h – pour adultes

Contes féministes : Des femmes fortes de caractère plus grandes que nature qui méritent de briller.

### Avec le rire de ma grand-mère par Véronique Bachand

Jeudi 12 décembre à 19 h – pour adultes

Véronique Bachand livre un spectacle personnel aux accents féministes, tel un documentaire abordable avec audace et un brin de malice la question de la transmission intergénérationnelle. Un spectacle du projet *Au Pied de la Lettre / Fous du français*.

## Ateliers d'écriture

Pour les adultes. Inscription requise, appelez au 450 263-4071.

**Ateliers Lettres Attachées par visioconférence avec des auteurs reconnus.**

Samedi 5 octobre de 14 h à 16 h :

Charles Sagalane, écrivain « indisciplinaire »

Samedi 16 novembre de 14 h à 16 h :

Christine Brouillet, romancière

Samedi 7 décembre de 14 h à 16 h :

Orbie, autrice et illustratrice jeunesse

**Ateliers Au pied de la lettre avec Jonathan Harnois**

Jeudi 10 octobre à 18 h : Inflammables sont les mots

Jeudi 17 octobre à 18 h : La magie est dans les détails



## Expositions à la bibliothèque

### Vers la zénitude par Diane Rainville

📅 3 au 26 septembre

Vernissage : vendredi 6 septembre à 17 h  
Diane Rainville vous propose une exploration de divers médiums, supports et techniques.



### COLLAG É MOTION par Marc Tanguay

📅 3 au 26 septembre

Vernissage : vendredi 6 septembre à 17 h  
Afin de créer une profondeur, l'artiste conçoit une dualité entre la peinture acrylique et le papier imprimé.



### Minéral par Louise Piché

📅 3 au 30 octobre

Vernissage : jeudi 3 octobre à 17 h  
Inspirée des déserts de notre planète, lieux de paix, de vie et de mémoire, l'exposition nous amène à effectuer une réflexion sur soi ainsi que sur notre interconnexion.



### Les clés de la patience par Sonia Lacasse

📅 4 novembre au 5 décembre

Vernissage : samedi 9 novembre à 13 h  
Yvon et moi, on a déjà été des amoureux. Puis, l'Alzheimer est venu se joindre à nous. À travers plusieurs tableaux, c'est notre vie vue de l'intérieur.



### Appel de dossiers pour les expositions 2025 à la Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

Pour les artistes de la région ou d'ailleurs.  
Date limite de dépôt : 6 octobre 2024.

Pour tous les détails, visitez le [cowansville.ca](http://cowansville.ca)  
Loisirs et culture | Appels de projets

Pour envoyer vos documents ou pour toutes questions :  
Mélanie Lemay : [mlemay@ville.cowansville.qc.ca](mailto:mlemay@ville.cowansville.qc.ca)  
ou 450 263-0141, poste 230.

## Sur la scène Davignon On stage

Billets en vente : 450 263-6666 et au 608, rue du Sud à Cowansville  
Programmation complète : [surlascenedavignon.com](http://surlascenedavignon.com)

### AUTOMNE 2024 - Église Emmanuel

- BREL & BARBARA (chanson-théâtre) - 27 septembre, 20 h
- DANIEL BOUCHER (chanson) - 28 septembre, 20 h
- VINCENT LAUZER (flûte) et PA DOUCET (piano) - 29 septembre, 14 h 30
- JULIEN LACROIX (humour) - 17 octobre, 20 h
- LUC DE LA ROCHELLIERE (chanson) - 18 octobre, 20 h
- THIERRY BÉGIN-LAMONTAGNE (guitare) - 19 octobre, 20 h
- DAVID JACQUES (guitare) - 27 octobre, 14 h 30
- KIM RICHARDSON (chanson) COMPLET - 21-22 novembre, 20 h
- FRANCOIS BELLEFEUILLE (humour) - 23 novembre, 20 h
- AU GRÉ DES CHANTS (chanson) - 24 novembre, 14 h 30
- JOHANNE BLOUIN (Noël) (chanson) - 6 décembre, 20 h
- N.PELLERIN ET LES GRANDS HURLEURS (traditionnel) - 7 décembre, 20 h

**CARTES-CADEAUX DISPONIBLES EN TOUT TEMPS**

### PROMOTION

20 % de rabais à l'achat de 2 concerts différents  
(Série Musique au salon)

10 % de rabais à l'achat de 3 spectacles différents



VOTRE DIFFUSEUR DE SPECTACLES DANS LA RÉGION DEPUIS 1987.



Inscrivez votre entreprise  
dès maintenant  
[portailmunicipalfournisseurs.com](http://portailmunicipalfournisseurs.com)





## Culture

### Musée Bruck et bureau d'accueil touristique

225, rue Principale, Cowansville, Qc J2K 1J4  
450 263-6101 | info@museebruck.ca

#### Heures d'ouverture

Du 22 août au 28 septembre : jeudi et vendredi de 12 h à 16 h et samedi de 10 h à 16 h  
Du 3 octobre au 21 décembre : du jeudi au samedi de 12 h à 16 h



### Inclassable

Artiste : Bernice Sorge

Médiums : peinture, gravure, dessin, collagraphie, poésie

📅 Dates : jusqu'au 7 septembre 2024

Dans l'expérimental et défiant toute catégorisation, les œuvres de Bernice Sorge conjuguent avec brio plusieurs disciplines. L'exposition retrace son parcours des années 1970 jusqu'à présent.



### Sur Terre – Nature & territoire

Artistes : plus de 30 artistes exposant une soixantaine d'œuvres

Médiums : peinture, sculpture, photographie, arts textiles, techniques mixtes

📅 Dates : 19 septembre au 21 décembre 2024

Vernissage : le samedi 21 septembre à 14 h

Deuxième d'une série thématique en lien avec l'environnement, l'exposition invite les artistes en arts visuels et médiatiques à s'inspirer de l'élément terre et à jouer avec les expressions reliées aux mots « terre, nature et territoire ».



### Exposition patrimoniale permanente

Cowansville et la Bruck Mills : un filon textile

Autrefois un joyau de l'industrie textile au Canada, la filature Bruck Silk Mills marqua l'essor industriel et démographique de Cowansville pendant plus d'un demi-siècle.

Venez découvrir la surprenante histoire de La Bruck et de son impact sur la vie sociale et culturelle de Cowansville et de la région.



### Exposition

**Bande dessinée géante sur l'évolution de l'utilisation de la glace** par Jessica Ruel

Au Centre de la nature du 4 au 29 septembre

Faites un voyage dans les années 1930 et découvrez comment la glace était directement sciée à même la surface gelée du lac Boivin à Granby par Joseph C. Robert et ses employés. Participez à l'atelier offert durant Les journées de la Culture, voir page 14.

### Ateliers Sény'arts

**Ateliers gratuits pour les 50 ans et plus**

Inscription au 450 263-4071.

Tous les détails au [cowansville.ca/evenements](http://cowansville.ca/evenements)

- Chantons ensemble avec Joane Bégin et Richard Lamontagne  
Lundi de 10 h 30 à 12 h : 23 septembre au 11 novembre
- Explore ta créativité avec Marie-Claude Aubin  
Mercredi de 13 h à 15 h : 11 septembre au 11 décembre
- Explore les arts visuels avec Lucie Champoux  
Mercredi de 13 h à 15 h : 25 septembre, 2 octobre, 6 et 13 novembre
- Danse créative avec Marlène Johnson  
Dimanche de 10 h à 12 h : 15 septembre au 24 novembre

### Université du troisième âge (UTA)

**Vous avez 50 ans et plus et vous aimez apprendre?**

Aucun préalable requis et aucun examen...juste le plaisir d'apprendre ensemble.

#### Cours

- Pourquoi le droit international semble-t-il inefficace pour régler les problèmes du monde? Mythes et réalités par Gaëlle Breton-Le Goff.
- Le Québec alimentaire : terroir de qualité avec Benoit Lajeunesse.
- Histoire des États-Unis, 2<sup>e</sup> partie (de 1865 à nos jours) par Éric Grenier (nul besoin d'avoir suivi la 1<sup>re</sup> partie pour s'inscrire).
- Bien comprendre l'économie pour mieux la gérer au quotidien avec Mathieu Proulx.
- Quelques secrets de l'art moderne expliqués par Nicole Dubreuil.

#### Inscription

En ligne : à compter du 29 août à 10 h jusqu'à l'atteinte du nombre maximal [www.usherbrooke.ca/uta/prog/estrie/brm](http://www.usherbrooke.ca/uta/prog/estrie/brm)

En personne : 29 août de 10 h à 11 h 30

à la bibliothèque de Cowansville, salle Pauline-Martel, 608, rue du Sud (entrée par le stationnement)

#### Causeries

Droit d'entrée 10 \$. Aucune inscription préalable nécessaire.

- Les changements climatiques : expliqués par Jean-Pierre Savard.
- Noël en tournée: en musique avec Christiane Lampron.

#### Présentations spéciales

Entrée gratuite. Aucune inscription préalable nécessaire.

- Les changements climatiques, quels effets sur les personnes âgées : avec Dre Mélissa Généreux.
- La proche aidance : par Josée Duteau, Amélie Lortie et Brigitte Frégault.

#### Information et inscription

[www.usherbrooke.ca/uta/prog/estrie/brm](http://www.usherbrooke.ca/uta/prog/estrie/brm)  
[uta.brome.missisquoi@gmail.com](mailto:uta.brome.missisquoi@gmail.com)

### Club Passion Photo Cowanville

**Le club est à la recherche de nouveaux membres.**

Aucune expérience photo nécessaire.

**Rencontres bimensuelles, le lundi à 19 h**

Salle Pauline Martel

Bibliothèque Gabrielle Giroux-Bertrand

Information et inscription : Serge Lafond | 450 263-4319  
[passionphotocowanville@gmail.com](mailto:passionphotocowanville@gmail.com)



Credit photo : 9631 et ses vaches de Denis Giroux

ARTS, ARTISANATS ET  
PRODUITS DU TERROIR

# PROMENADE



*des arts et des saveurs*

# 21

SEPTEMBRE  
10 H À 16 H

RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE



## LA GRANDE MARCHÉ



**MARCHE DE 5 KM**  
**INSCRIVEZ-VOUS**  
**ONMARCHÉ.COM**  
**GRATUIT ET OUVERT À TOUS**

**DATE:** samedi 19 octobre

**HEURE:** 10 h 30

**LIEU:** Centre de la nature  
225, chemin de la Plage, Cowansville

Les inscriptions débutent le 5 septembre



## 28<sup>e</sup> édition Les journées de la culture

Activités pour tous, matériel fourni, inscription au 450 263-4071

### Vendredi 27 septembre

#### Empreinte de nature

🕒 10 h à 12 h – Ruche d'art (bibliothèque)

Anaïs Ronceray vous initie à la création d'estampe avec un presseur manuel, de l'encre et diverses matières végétales. Venez créer une œuvre originale et unique.



#### Souffle d'Or au Royaume d'Oxya

🕒 14 h à 15 h – Chalet du Centre de la nature

Elysa B. vous invite à créer un petit spectacle de conte musical interactif alliant le théâtre, le chant choral, la rythmique, le yoga et la danse.



#### Vernissage du Concours photo Zoom Cowansville

🕒 17 h à 19 h – Chalet du Centre de la nature

Venez découvrir les photographies gagnantes de 2024 et rencontrer les photographes. Les photos seront exposées sur le parcours du Centre de la nature dès le 5 octobre.

### Samedi 28 septembre

#### Ruée vert l'art

🕒 10 h 30 à 12 h

Parc Centre-ville et bibliothèque

Faites une promenade le long du parcours d'oriflammes d'artistes cowansvillois en compagnie de ceux-ci. Départ à 10 h 30 du parc Centre-ville (près du stationnement), cocktail à la bibliothèque dès 11 h 15.



#### Poésie plein-air

🕒 13 h à 16 h – Centre de la nature

Sébastien Bachand vous invite à participer à une séance d'écriture en plein air sur une machine à écrire : le dactylo.



### Dimanche 29 septembre

#### Atelier découverte sur la BD historique

🕒 10 h 30 à 12 h – Chalet du Centre de la nature

Jessica Ruel, créatrice de la bande dessinée géante sur l'évolution de l'utilisation de la glace, vous invite à découvrir les secrets de la BD historique et à dessiner en tandem avec elle des éléments qui se conservent sur la glace.



#### Mon livre accordéon

🕒 13 h à 16 h

Salle Pauline-Martel (bibliothèque)

Jessica Kassandra Reynolds vous invite à fabriquer votre livre accordéon. Agrémentez-le à votre guise avec des dessins, photos, collages, poèmes ou textes divers.



3 jours d'activités culturelles  
complètement GRATUITES!



## Vie communautaire



500, rue du Sud

Animation, spectacle et soupe chaude  
sont prévus dans la programmation.

#### La Nuit des sans-abri

est un événement de sensibilisation à la situation d'itinérance, de pauvreté et de désaffiliation sociale qui concerne de plus en plus de Québécoises et de Québécois.

Espace vivant/Living room evlr@videotron.ca

### Accessibilité universelle

Venez célébrer la rentrée avec l'Association des Personnes handicapées de Brome-Missisquoi (APHPBM).

#### 29 août au parc Davignon

Dîner hot dog/blé d'inde gratuit.

Activité : parcours à obstacle en fauteuil roulant, quiz sur l'accessibilité et prestation de la *Chorale du Bonheur*.

Bienvenue à tous!



## FONDS DE SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

DÉPOSEZ VOTRE PROJET AVANT LE 15 OCTOBRE



cowansville.ca/fonds



Soutien aux projets en  
développement durable



Excellence sportive,  
artistique ou académique



Institutions scolaires et  
organismes communautaires

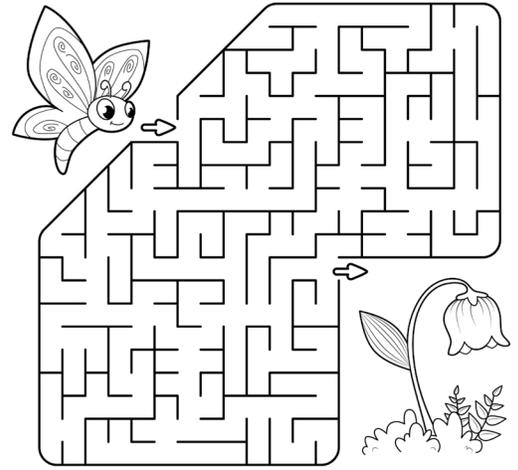


Fonds de soutien  
à la communauté  
Cowansville



# Page des jeux!

## Labyrinthe



## Mots croisés

Thème : Les vêtements Auteure : Jacqueline Côté Crédit photo : Pixabay

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				



\*Solution disponible au [cowansville.ca/publication](http://cowansville.ca/publication) jusqu'au 7 décembre 2024.

### Vertical

- Vêtement à manches, boutonné devant, qui couvre le buste jusqu'aux hanches. Vêtement d'une seule pièce couvrant la totalité du corps. Conjonction qui introduit une circonstance particulière dans un récit.
- Luth. Sel de l'acide iodhydrique. Partie postérieure du cou.
- Cardigan (un C en moins). Avant (abrév.).
- Manière d'être physique ou morale d'une personne. Rendre plus rapide. Du verbe pouvoir. Pronom personnel.
- Possessif. Mammifère arboricole. Doublon. Cesser.
- Étend par traction. Qui présente les qualités requises. Habite la Croatie.
- Revêtu de carreaux. Costume national écossais.
- Initiales d'une ville de la Mauricie. Période de temps. Échoués.
- Forme le dessous de la chaussure. Culotte moulante à taille basse.
- 3,1416. D'avoir. Avalées. Grand perroquet.
- Tissus en cuir façonné pour envelopper et protéger la jambe. Plutonium. Inspecteur en éducation nationale (abrév.).
- Imite les premiers sons émis par un bébé. Région située entre la main et l'avant-bras.
- Tenter de nouveau. Indique un intervalle d'espace ou de temps.
- Titane. Do. Axe d'une plante. Pluriel.
- Devenir pire. Vêtement féminin qui recouvre le buste. Chemise de sport à col rabattu.
- Extrémité supérieure du corps humain. Note. Saison. Ancre.
- Personnage de cinéma. Souverain. Choisir. D'un auxiliaire.
- Abandonnée. Obtenu. Mise en ordre. Matériau obtenu par l'assemblage de fils entrelacés.
- Dialecte chinois. Plus fort que la dame. A pris une expression de gaieté. Préposition.
- Large bande d'étoffe portée sur les épaules. Coiffure souple. Garni de fleurs.

### Horizontal

- Thème de ces mots croisés. Petite bande servant à maintenir le bas attaché à la gaine.
- Sigle d'un test qui permet l'étude des mécanismes mentaux (angl.). Remet en état ce qui a subi un dommage. Métaldéhyde employé comme combustible solide.
- Légumineuse. Chlore (inversé). Exprimée par des gestes sans user de la parole. Platine.
- Saisit quelque chose qui bouge. Pièces d'habillement féminin enserrant étroitement le buste.
- Et ainsi de suite. Terminaison. Petit poème du Moyen Age. Titre d'Elton John. Avoir le courage de.
- Couleur qui rappelle l'eau. Unira. Un des Grands Lacs.
- Pas cuit. De l'Ibérie. Trace laissée sur un objet par un corps pointu. D'un peuple du Togo.
- Interjection. S'emploie pour encourager. Cheval de petite taille originaire d'Espagne.
- Moufle. Manteau ample sans manche.
- Chaussure montante. Art de coudre.
- Conception nouvelle de quelque chose. Abréviation d'une voie carrossable. Métal précieux.
- Sans vêtement. Roulement de tambour. Exit.
- Sert à lancer des flèches. Vêtement féminin. Qui n'a pas d'éclat (inversé).
- C'est-à-dire. Manteau en tissus imperméable à capuchon. Vêtement ample pour la sortie du bain.
- Chapeau de marin imperméable se prolongeant derrière la tête pour protéger le cou. Résorbée d'un excédent de liquide. Conifère à feuillage.
- Pronom indéfini. A une respiration bruyante et précipitée. Enchaînement d'événements qui se suivent. Marque la liaison.
- Chemise de nuit très courte. Grade. Commère.
- Pronom personnel. Fibre épaisse provenant de la toison des moutons. Ancienne forme de maintenant.
- Matière absorbante. Qui offre les reflets de la moire. Marquer de plis.
- Côté d'une chose opposé au côté principal. Culottes à longues jambes descendant jusqu'aux pieds. D'une seule couleur.



## Le grand échange de costumes d'Halloween

Samedi 5 octobre à 10 h

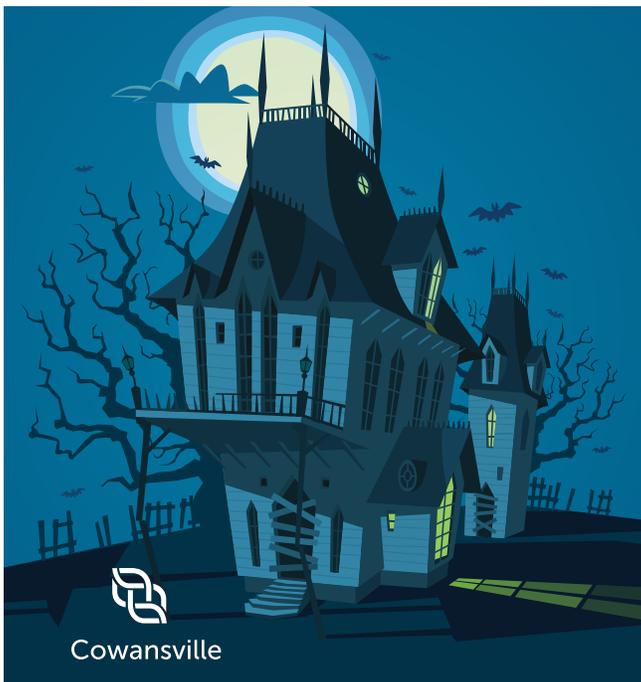
Du 28 septembre au 4 octobre, apportez vos costumes d'Halloween en bon état pour enfants ou adultes à la bibliothèque. Revenez le samedi 5 octobre pour choisir vos « nouveaux » costumes.

## Citrouilles grenouilles!

Samedi 26 octobre à 13 h

Spectacle familial

Les citrouilles de Vadrouille sont devenues de minuscules grenouilles! Pourra-t-il les retrouver à temps pour l'Halloween?



XIX

## Maison hantée

### Samedi 26 octobre

Hôtel de ville (220, place Municipale)

18 h 30 à 20 h

Prix d'entrée : une denrée alimentaire non périssable qui sera remise aux banques alimentaires.

Venez faire le parcours et découvrir nos épouvantables épouvantes!

[cowansville.ca](http://cowansville.ca)



## De retour en décembre!

Défilé de Noël – 6 décembre en soirée

Marché de Noël – 6 décembre de 16 h à 21 h  
Parc Centre-ville 7 décembre de 13 h à 20 h



Ville de Cowansville  
220, place Municipale  
Cowansville (Québec) J2K 1T4  
Téléphone : 450 263-0141  
[hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca](mailto:hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca)  
[cowansville.ca](http://cowansville.ca)

### Comité du bulletin municipal

Isabelle Gariépy  
Stéphane Lussier  
Fanny Poisson

Soledad Gnocchini  
Patricia Néron  
Elsa Bélanger

Vous avez des sujets à proposer?  
[hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca](mailto:hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca)

En dehors des heures d'ouverture, pour une urgence concernant un bris d'aqueduc, d'égout, les édifices et les parcs municipaux, faites le 450 263-0141, option 8.

Dépôt légal, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2024

